

STN	Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely Bezpečnosť Časť 2-3: Osobitné požiadavky na elektrické žehličky	STN EN 60335-2-3 36 1055
------------	---	--

mod IEC 60335-2-3: 2012

Household and similar electrical appliances. Safety. Part 2-3: Particular requirements for electric irons

Appareils électrodomestiques et analogues. Sécurité. Partie 2-3: Exigences particulières pour les fers à repasser électriques

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2-3: Besondere Anforderungen für elektrische Bügeleisen

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN 60335-2-3: 2016.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 60335-2-3: 2016.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 60335-2-3 z mája 2016, ktorá od 1. 5. 2016 nahradila STN EN 60335-2-3 z októbra 2003 v celom rozsahu. STN EN 60335-2-3 z októbra 2003 sa môže súbežne s touto normou používať do **5. 10. 2018**.

123807

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

Národný predhovor

Normatívne referenčné dokumenty

Platia normatívne referenčné dokumenty z STN EN 60335-1 z decembra 2012.

Súvisiace právne predpisy

Smernica 2006/95/ES z 12. decembra 2006 (OJ L 374 z 27. 12. 2006) o elektrických zariadeniach navrhovaných na použitie v určitom napäťovom rozmedzí^{*)};

nariadenie vlády SR č. 308/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia, v znení neskorších predpisov^{*)}.

Vysvetlivky k textu normy

Spoločné modifikácie CENELEC sú vyznačené zvislou čiarou na ľavej strane textu normy.

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Ing. Iveta Vámošiová, INKO Prešov

Technická komisia: TK 10 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a elektrické ručné náradie

^{*)} NÁRODNÁ POZNÁMKA. – Nahradené: 2014/35/EÚ a NV 148/2016.

**Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely
Bezpečnosť
Časť 2-3: Osobitné požiadavky na elektrické žehličky
(IEC 60335-2-3: 2012, modifikovaná)**

Household and similar electrical appliances
Safety
Part 2-3: Particular requirements for electric irons
(IEC 60335-2-3: 2012, modified)

Appareils électrodomestiques et analogues
Sécurité
Partie 2-3: Exigences particulières pour
les fers à repasser électriques
(IEC 60335-2-3: 2012, modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte
für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-3: Besondere Anforderungen
für elektrische Bügeleisen
(IEC 60335-2-3: 2012, modifiziert)

Túto európsku normu schválil CENELEC 5. 10. 2015. Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy.

Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

CENELEC

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

Európsky predhovor

Tento dokument (EN 60335-2-3: 2016) pozostáva z textu normy IEC 60335-2-3: 2012 pripraveného technickou komisiou IEC/TC 61 „Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely“, spolu so spoločnými modifikáciami, pripravenými technickou komisiou CLC/TC 61 „Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely“.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí tento dokument prevziať na národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 15. 7. 2016
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú v rozpore s týmto dokumentom (dow) 5. 10. 2018

Tento dokument nahrádza normu EN 60335-2-3: 2002.

Tento dokument sa musí používať spolu s normou EN 60335-1: 2012 a jej zmenami.

POZNÁMKA. – Keď sa v tejto norme použije „časť 1“, odkazuje sa na EN 60335-1.

Táto časť 2 dopĺňa alebo mení príslušné články normy EN 60335-1: 2012 tak, aby ju previedla na európsku normu: *Bezpečnostné požiadavky na elektrické žehličky*.

Ak sa príslušný článok časti 1 v tejto časti 2 nespomína, tento článok sa uplatňuje, ak je to odôvodnené. Ak sa v tejto norme uvádza „doplnok“, „zmena“ alebo „náhrada“, príslušný text z časti 1 sa musí tomu zodpovedajúco upraviť.

Kapitoly, články, poznámky, tabuľky, obrázky a prílohy, ktoré sa pridali ku kapitolám, článkom, poznámkam, tabuľkám, obrázkom a prílohám v IEC 60335-2-3: 2012, sú predznačené písmenom „Z“.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC [a/alebo CEN] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Táto norma pokrýva základné princípy bezpečnostných cieľov pre elektrické zariadenia navrhnuté na používanie v určitom rozsahu napätia (LVD – 2006/95/ES).

Oznámenie o schválení

Text medzinárodnej normy IEC 60335-2-3: 2012 schválil CENELEC ako európsku normu s odsúhlasenými spoločnými modifikáciami.

Obsah

	strana
Úvod	6
1 Predmet a oblasť použitia normy	7
2 Normatívne odkazy	7
3 Termíny a definície.....	7
4 Všeobecné požiadavky	8
5 Všeobecné podmienky na skúšky.....	8
6 Triedenie	9
7 Označovanie a inštrukcie	9
8 Ochrana pred prístupom k živým častiam.....	10
9 Rozbeh elektromechanických spotrebičov	10
10 Príkon a prúd.....	10
11 Ohrievanie	11
12 Neobsadené	13
13 Unikajúci prúd a elektrická pevnosť pri prevádzkovej teplote.....	13
14 Prechodné prepätia	13
15 Odolnosť proti vlhkosti	13
16 Unikajúci prúd a elektrická pevnosť	13
17 Ochrana proti preťaženiu transformátorov a pridružených obvodov	13
18 Dlhodobá prevádzková spôsobilosť	13
19 Abnormálna prevádzka	14
20 Stabilita a mechanické nebezpečenstvá.....	14
21 Mechanická pevnosť	15
22 Konštrukcia.....	15
23 Vnútorne spojenia	17
24 Súčasti.....	17
25 Sieťový prívod a vonkajšie pohyblivé prívody.....	17
26 Svorky na vonkajšie prívody	18
27 Pripojenie na ochranný vodič.....	18
28 Skrutky a spoje.....	18
29 Povrchové cesty, vzdušné vzdialenosti a pevná izolácia	18
30 Odolnosť proti teplu a ohňu.....	19
31 Odolnosť proti hrdzaveniu	19
32 Žiarenie, toxicita a podobné nebezpečenstvá.....	19
Prílohy	19
Literatúra	20
Tabuľka Z101 – Medzné hodnoty oteplenia vonkajších povrchov pri normálnych prevádzkových podmienkach.....	12

Úvod

Pri návrhu tejto medzinárodnej normy sa predpokladalo, že vykonávanie v nej obsiahnutých opatrení sa zveruje primerane kvalifikovaným a skúseným osobám.

Táto norma uznáva medzinárodne prijatú úroveň ochrany proti elektrickým, mechanickým a tepelným nebezpečenstvám, proti nebezpečenstvu požiaru a žiarenia spotrebičov pri ich bežnej prevádzke, pričom sa berú do úvahy inštrukcie výrobcu. Zahŕňa aj abnormálne situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť v praxi, a berie do úvahy spôsob, ako elektromagnetický jav môže ovplyvniť bezpečnú prevádzku spotrebičov.

Pokiaľ je to možné, táto norma berie do úvahy aj požiadavky IEC 60364, takže je tu kompatibilita s inštaláčnymi pravidlami pri pripojení spotrebiča na sieť. Národné pravidlá pre elektrický rozvod sa však môžu odlišovať.

Ak spotrebič, ktorý je predmetom tejto normy, zahŕňa aj funkcie, ktoré sú predmetom inej časti 2 IEC 60335, príslušná časť 2 sa uplatňuje na každú funkciu osobitne v odôvodnenom rozsahu. Ak sa to dá uplatniť, berie sa do úvahy vplyv jednej funkcie na druhú.

V prípadoch, keď časť 2 neobsahuje doplňujúce požiadavky na pokrytie rizík, ktorými sa zaoberá časť 1, uplatňuje sa časť 1.

POZNÁMKA 1. – To znamená, že technické komisie, zodpovedné za normy časti 2 určili, že nie je potrebné stanoviť osobitné požiadavky pre daný spotrebič, ktoré by boli nad rámec všeobecných požiadaviek.

Táto norma patrí do súboru noriem na výroby zaoberajúcich sa bezpečnosťou spotrebičov a rešpektuje normy na rovnakej úrovni aj kmeňové normy, ktoré sa týkajú toho istého predmetu.

POZNÁMKA 2. – Normy na rovnakej úrovni a kmeňové normy zaoberajúce sa ohrozením sa neuplatňujú, pretože sa na ne prihliadalo pri príprave všeobecných a osobitných požiadaviek súboru noriem IEC 60335. Napríklad v prípade teplotných požiadaviek na povrchy viacerých spotrebičov, sa kmeňové normy, napr. ISO 13732-1 pre horúce povrchy, neuplatňujú navyše k časti 1 alebo časti 2 noriem.

Spotrebič, ktorý spĺňa požiadavky uvedené v texte tejto normy, sa nebude nevyhnutne považovať za taký, ktorý spĺňa bezpečnostné princípy normy, ak sa pri overovaní a skúškach zistilo, že má iné charakteristické znaky, ktoré narúšajú hladinu bezpečnosti predstavovanú týmito požiadavkami.

Spotrebič obsahujúci materiály alebo tvary konštrukcie, ktoré sa odlišujú od tých, ktoré sú podrobne uvedené v požiadavkách tejto normy, sa môže overovať a skúšať podľa zámeru požiadaviek, a ak sa zistí, že je v podstate ekvivalentný, môže sa považovať za spotrebič spĺňajúci požiadavky normy.

1 Predmet a oblasť použitia normy

Táto kapitola z časti 1 sa nahrádza takto:

Táto medzinárodná norma sa zaoberá bezpečnosťou elektrických suchých žehličiek a **naparovacích žehličiek**, vrátane takých, ktoré majú samostatnú nádržku na vodu alebo ohrievač vody s objemom najviac 5 l pre domácnosť a na podobné účely, ktorých **menovité napätie** neprevyšuje 250 V.

Spotrebiče, ktoré nie sú určené na bežné používanie v domácnosti, ale napriek tomu môžu byť zdrojom nebezpečenstva pre verejnosť, ako sú spotrebiče používané v obchodoch, ľahkom priemysle a na farmách, sú predmetom tejto normy.

V zodpovedajúcej miere sa táto norma zaoberá všeobecnými nebezpečenstvami, aké predstavujú spotrebiče, s ktorými prichádzajú do styku všetky osoby v domácnosti a okolo domu. Vo všeobecnosti však neberie do úvahy:

- deti, ktoré sa hrajú so spotrebičom,
- používanie spotrebiča **veľmi malými deťmi a malými deťmi**,
- údržbu vykonávanú používateľom, ak používateľom sú **deti**, vrátane čistenia spotrebiča.

Pripúšťa sa, že veľmi zraniteľné osoby môžu mať potreby, ktoré sú nad rámec tejto európskej normy.

POZNÁMKA 101. – Upozorňuje sa na skutočnosť, že:

- pre spotrebiče určené na používanie v automobiloch, na palubách lodí alebo lietadiel môžu byť potrebné dopĺňajúce požiadavky,
- v mnohých krajinách špecifikuje dopĺňajúce požiadavky národný úrad pre zdravotníctvo, národný úrad zodpovedný za ochranu bezpečnosti práce a podobné úrady,
- dopĺňajúce požiadavky na tlakové nádoby môžu stanoviť národné ustanovizne zodpovedajúce za bezpečnosť tlakových nádob.

POZNÁMKA 102. – Táto norma neplatí na:

- žehliče (IEC 60335-2-44),
- spotrebiče určené výlučne na priemyselné účely,
- spotrebiče určené na používanie v lokalitách, kde prevažujú špeciálne podmienky, napríklad výskyt korozívnej alebo výbušnej atmosféry (prach, para alebo plyn).

2 Normatívne odkazy

Táto kapitola z časti 1 platí.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN